

The Resurrection of Jesus in the Gospel of Saint Mark

Mk 15.40-16.20 *Our Lady of Loretto Parish Easter 2021*



The Women companions of Jesus

⁴⁰ There were also women looking on from a distance. Among them were Mary Magdalene, Mary the mother of the younger James and of Joses, and Salome. ⁴¹ These women had followed him when he was in Galilee and ministered to him. There were also many other women who had come up with him to Jerusalem.

The Burial of Jesus.

⁴² When it was already evening, since it was the day of preparation, the day before the sabbath, ⁴³ Joseph of Arimathea, a distinguished member of the council, who was himself awaiting the kingdom of God, came and courageously went to Pilate and asked for the body of Jesus. ⁴⁴ Pilate was amazed that he was already dead. He summoned the centurion and asked him if Jesus had already died. ⁴⁵ And when he learned of it from the centurion, he gave the body to Joseph. ⁴⁶ Having bought a linen cloth, he took him down, wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb that had been hewn out of the rock. Then he rolled a stone against the entrance to the tomb. ⁴⁷ Mary Magdalene and Mary the mother of Joses watched where he was laid.

The first witness of the Resurrection of Jesus

^{16.1} When the sabbath was over, Mary Magdalene, Mary, the mother of James, and Salome bought spices so that they might go and anoint him. ² Very early when the sun had risen, on the first day of the week, they came to the tomb.

³ They were saying to one another, “Who will roll back the stone for us from the entrance to the tomb?”

⁴ When they looked up, they saw that the stone had been rolled back; it was very large.

The first testimony on the Resurrection of Jesus

⁵ On entering the tomb they saw a young man sitting on the right side, clothed in a white robe, and they were utterly amazed. ⁶ He said to them, “Do not be amazed! You seek Jesus of Nazareth, the crucified. He has been raised; he is not here. Behold, the place where they laid him. ⁷ But go and tell his disciples and Peter, ‘He is going before you to Galilee; there you will see him, as he told you.’” ⁸ Then they went out and fled from the tomb, seized with trembling and bewilderment. They said nothing to anyone, for they were afraid.

The Appearance to Mary Magdalene and to Two Disciples.

⁹ When he had risen, early on the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had driven seven demons. ¹⁰ She went and told his companions who were mourning and weeping. ¹¹ When they heard that he was alive and had been seen by her, they did not believe. ¹² After this he appeared in another form to two of them walking along on their way to the country. ¹³ They returned and told the others; but they did not believe them either.

The Commissioning of the Eleven.

¹⁴ But later, as the eleven were at table, he appeared to them and rebuked them for their unbelief and hardness of heart because they had not believed those who saw him after he had been raised. ¹⁵ He said to them, “Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature. ¹⁶ Whoever believes and is baptized will be saved; whoever does not believe will be condemned.

The Ascension of Jesus.

¹⁷ These signs will accompany those who believe: in my name they will drive out demons, they will speak new languages. ¹⁸ They will pick up serpents with their hands, and if they drink any deadly thing, it will not harm them. They will lay hands on the sick, and they will recover.” ¹⁹ So then the Lord Jesus, after he spoke to them, was taken up into heaven and took his seat at the right hand of God. ²⁰ But they went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the word through accompanying signs.

La Resurrección de Jesús en el Evangelio de Marcos

Mc 15.40-16.20

Nuestra Señora de Loretto Pascua 2021



Las compañeras de Jesús

⁴⁰ Había unas mujeres que miraban de lejos, entre ellas María Magdalena, María, madre de Santiago el Menor y de José, y Salomé. ⁴¹ Cuando Jesús estaba en Galilea, ellas lo seguían y lo servían. Con ellas estaban también otras más que habían subido con Jesús a Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Había caído la tarde. Como era el día de la Preparación, es decir, la víspera del sábado, ⁴³ intervino José de Arimatea. Ese miembro respetable del Consejo supremo era de los que esperaban el Reino de Dios, y fue directamente donde Pilato para pedirle el cuerpo de Jesús. ⁴⁴ Pilato se extrañó de que Jesús hubiera muerto tan pronto y llamó al centurión para saber si realmente era así. ⁴⁵ Después de escuchar al centurión, Pilato entregó a José el cuerpo de Jesús. ⁴⁶ José lo bajó de la cruz y lo envolvió en una sábana que había comprado, lo colocó en un sepulcro excavado en la roca e hizo rodar una piedra grande contra la entrada de la tumba. ⁴⁷ María Magdalena y María, la madre de José, estaban allí observando dónde lo depositaban.

Primero signo de la Resurrección

^{16.1} Pasado el sábado, María Magdalena, María, la madre de Santiago, y Salomé, compraron aromas para embalsamar el cuerpo. ² Y muy temprano, el primer día de la semana, llegaron al sepulcro, apenas salido el sol. Se decían unas a otras: ³ «¿Quién nos quitará la piedra de la entrada del sepulcro?» ⁴ Pero cuando miraron, vieron que la piedra había sido retirada a un lado, a pesar de ser una piedra muy grande.

Ha resucitado, no está aquí

⁵ Al entrar en el sepulcro, vieron a un joven sentado al lado derecho, vestido enteramente de blanco, y se asustaron. ⁶ Pero él les dijo: «No se asusten. Si ustedes buscan a Jesús Nazareno, el crucificado, no está aquí, ha resucitado; pero éste es el lugar donde lo pusieron. ⁷ Ahora vayan a decir a los discípulos, y en especial a Pedro, que él se les adelanta camino de Galilea. Allí lo verán tal como él les dijo.» ⁸ Las mujeres salieron corriendo del sepulcro. Estaban asustadas y asombradas, y no dijeron nada a nadie por el miedo que tenían.

Aparición a María Magdalena y a dos discípulos

⁹ Jesús, pues, resucitó en la madrugada del primer día de la semana. Se apareció primero a María Magdalena, de la que había echado siete demonios. ¹⁰ Ella fue a anunciárselo a los que habían sido compañeros de Jesús y que estaban tristes y lo lloraban. ¹¹ Pero al oírle decir que vivía y que lo había visto, no le creyeron. ¹² Después Jesús se apareció, bajo otra figura, a dos de ellos que se dirigían a un pueblito. ¹³ Volvieron a contárselo a los demás, pero tampoco les creyeron.

Comisión de los discípulos

¹⁴ Por último se apareció a los once discípulos mientras comían y los reprendió por su falta de fe y por su dureza para creer a los que lo habían visto resucitado. ¹⁵ Y les dijo: «Vayan por todo el mundo y anuncien la Buena Nueva a toda la creación. ¹⁶ El que crea y se bautice se salvará; el que se niegue a creer se condenará.

Ascensión de Jesús

¹⁷ Estas señales acompañarán a los que crean: en mi Nombre echarán demonios y hablarán nuevas lenguas; ¹⁸ tomarán con sus manos serpientes y, si beben algún veneno, no les hará daño; impondrán las manos sobre los enfermos y quedarán sanos.» ¹⁹ Después de hablarles, el Señor Jesús fue llevado al cielo y se sentó a la derecha de Dios. ²⁰ Ellos, por su parte, salieron a predicar en todos los lugares. El Señor actuaba con ellos y confirmaba el mensaje con los milagros que lo acompañaban.